Distr.: General 19 November 2007

Russian

Генеральная Ассамблея Шестьдесят вторая сессия Пункт 17 повестки дня Положение на Ближнем Востоке Совет Безопасности Шестьдесят второй год

Письмо постоянных представителей Ирака и Турции при Организации Объединенных Наций от 9 ноября 2007 года на имя Генерального секретаря

Как Вам известно, 2 и 3 ноября 2007 года в Стамбуле состоялось второе расширенное заседание министров иностранных дел соседних с Ираком стран. Кроме соседних с Ираком стран, на заседании были также представлены Египет, Бахрейн, постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Группа восьми, а также Организация Объединенных Наций, Лига арабских государств и Европейский союз.

По поручению наших соответствующих правительств просим Вас распространить настоящее письмо и заключительное коммюнике стамбульского заседания (см. приложение) в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 17 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хамид аль-Баяти Посол Постоянный представитель Ирака при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Баки **Илькин**Посол
Постоянный представитель Турции при
Организации Объединенных Наций

Приложение к письму постоянных представителей Ирака и Турции при Организации Объединенных Наций от 9 ноября 2007 года на имя Генерального секретаря

Заключительное коммюнике Конференции министров соседних с Ираком стран, Египта, Бахрейна, постоянных членов Совета Безопасности и Группы восьми

Стамбул, 3 ноября 2007 года

По приглашению Турецкой Республики и Республики Ирак министры иностранных дел соседних с Ираком стран, Египта, Бахрейна и постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Группы восьми провели 3 ноября 2007 года заседание в Стамбуле, Турция. В заседании приняли участие представители Организации Объединенных Наций, Организации Исламская конференция, Лиги арабских государств и Европейского союза. Заседание было созвано для оказания правительству и народу Ирака конкретной помощи в восстановлении постоянного мира, стабильности и процветания в стране путем активизации проходящего диалога о национальном примирении, борьбы с терроризмом, укрепления законности и расширения участия в политическом процессе. Заседание также способствует созданию в Ираке стабильной обстановки и обеспечению постоянно действующего форума для непрекращающейся активной и энергичной поддержки иракского правительства и иракского народа. Участвовавшие в заседании страны также подтвердили свою приверженность территориальной целостности, единству, полному суверенитету и независимости Ирака.

В заседании приняли участие следующие высокопоставленные лица:

Бахрейн Министр иностранных дел Его Превосходительство

шейх Халид бен Ахмед аль-Халифа

Канада Его Превосходительство Дипак Обрай, Парламент-

ский секретарь министра иностранных дел, ответственный за азиатско-тихоокеанские и африканские

дела

Китай Заместитель министра иностранных дел Его Пре-

восходительство У Давей

Египет Министр иностранных дел Его Превосходительство

Ахмед Абуль Гейт

Франция Министр иностранных дел Его Превосходительство

Бернар Кушнер

Германия Министр иностранных дел Его Превосходительство

Франк-Вальтер Штайнмайер

Иран Министр иностранных дел Его Превосходительство

Манушехр Моттаки

Ирак Министр иностранных дел Его Превосходительство

Хошияр Зибари

2 07-60344

Италия Заместитель министра иностранных дел Его Пре-

восходительство Уго Интини

Япония Заместитель министра иностранных дел Его Пре-

восходительство Онодера Итсунори

Иордания Министр иностранных дел Его Превосходительство

Абдель Илах аль-Хатыб

Кувейт Министр иностранных дел Его Превосходительство

шейх Мухаммед Сабах ас-Салем ас-Сабах

Российская Федерация Заместитель министра иностранных дел Его Пре-

восходительство Александр Салтанов

Королевство Саудовской

Аравии

Министр иностранных дел Его Превосходительство

принц Сауд аль-Фейсал

Министр иностранных дел Его Превосходительство Сирия

Валид аль-Муаллем

Министр иностранных дел Его Превосходительство Турция

Али Бабаджан

Соединенное Королевство Заместитель министра иностранных дел Его Пре-

восходительство Ким Хауэллс

Соединенные Штаты

Америки

Государственный секретарь Ее Превосходительство

Кондолиза Райс

Организация Объединен-

ных Напий

Генеральный секретарь Его Превосходительство

Пан Ги Мун

Страна — председатель

ЕЭС (Португалия)

Министр иностранных дел Его Превосходительство

Луиш Амаду

Секретариат Совета ЕС Представитель Софи Кислинг

Комиссия ЕС Комиссар Ее Превосходительство Бенита Ферреро-

Вальднер

Лига арабских государств Генеральный секретарь Его Превосходительство

Амр Мусса

Организация Исламская

конференция

Генеральный секретарь Его Превосходительство

Экмеледдин Ихсаноглу

Участники заседания договорились о следующем:

Подтвердить независимость, полный суверенитет, национальное единство, территориальную целостность, арабскую и исламскую самобытность Ирака; взять обязательство сохранять международно признанные границы Ирака; и заявить о приверженности принципу невмешательства во внутренние дела Ирака.

Подтвердить полную поддержку усилий избранных на основе конституции правительства и Совета представителей Ирака, направленных на скорейшее и эффективное достижение целей иракского народа в отношении процветающего, свободного, независимого, единого, демократического и федерального Ирака и основного права всех граждан Ирака на мирное участие в проходящем в стране политическом процессе.

3 07-60344

- 3. Вновь выразить приверженность международного сообщества и соседних с Ираком стран достижению мира, стабильности и безопасности в Ираке в интересах народа Ирака, региона и международного сообщества в целом.
- 4. Признать ценность и важность проходящего и постоянного процесса расширенных заседаний соседних стран; одобрить создание правительством Ирака в Багдаде специального «механизма поддержки» расширенных заседаний соседних с Ираком стран, который будет на регулярной основе осуществлять обзор прогресса, достигнутого в реализации выводов, сделанных на заседаниях министров, и своевременно распространять информацию; и приветствовать предложение Организации Объединенных Наций выделить ресурсы для такого «механизма поддержки», круг ведения и цели которого должны быть согласованы участниками процесса расширенных заседаний соседних стран.
- 5. Подтвердить функции рабочих групп по подготовке материалов по существу и рекомендаций для заседаний соседних стран на политическом уровне, с тем чтобы они могли принять конкретные решения и внести вклад в проходящий в Ираке процесс, а также в укрепление региональной стабильности, и в этой связи поддержать рекомендации, предложенные уже собранными тремя рабочими группами, и постановить поддерживать до тех пор, пока это необходимо, все эти рабочие группы по вопросам энергетики, безопасности и делам беженцев, учрежденные на первой расширенной конференции соседних с Ираком стран в Шарм аш-Шейхе; созвать в скорейшем времени следующие сессии этих групп: по вопросу безопасности в Дамаске, по энергетике в Стамбуле и по перемещенным лицам в Аммане, соответственно; и предложить этим группам представить свои доклады о ходе работы на следующем расширенном заседании министров соседних с Ираком стран.
- 6. Приветствовать усилия правительства Ирака по укреплению институтов представительного правительства, активизации политического диалога и национального примирения, оказанию помощи уязвимым группам населения, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц, и по поощрению защиты прав человека и реформы судебной и правовой сфер и по налаживанию прочных и конструктивных отношений с соседними странами.
- 7. Признать важность достижения среди политических партий общего видения единства иракского народа; и рекомендовать иракцам участвовать во всестороннем политическом диалоге и процессе национального примирения в интересах политической стабильности и единства Ирака.
- 8. Приветствовать общее понимание, выраженное в заключительном коммюнике встречи политических лидеров Ирака, и предложить правительству Ирака добиться прогресса в принятии такого законодательства, как законы о правосудии и подотчетности; о поправках к конституции, закон о газе и нефти и закон о финансовых поступлениях; и рекомендовать правительству Ирака привлекать к участию в политическом процессе всех иракцев, не совершивших военных преступлений и отказавшихся от насилия и террора.
- 9. Приветствовать приверженность правительства Ирака разоружению и роспуску всех ополчений и незаконных вооруженных групп путем обеспечения законности и монопольного права государства на вооруженные силы.

4 07-60344

- 10. Подчеркивать богатства многокультурной, многоконфессиональной и многоэтнической структуры Ирака и важность обеспечения и соблюдения мирного сосуществования всех общин, а также самобытности Ирака для будущего Ирака.
- 11. Призвать ЮНЕСКО, АЛЕКСО, ИСЕСКО и ИЦИИК содействовать сохранению и восстановлению исторического наследия Ирака, уничтоженного или пострадавшего в результате войны, и приветствовать активную поддержку этих усилий со стороны соседних стран и международного сообщества.
- 12. Настоятельно призвать все стороны в Ираке принять меры для обеспечения защиты гражданского населения и создать условия, благоприятные для добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц.
- 13. Признать обязательство Ирака и международного сообщества защищать перемещенных иракцев и помогать им посредством удовлетворения их насущных и прогнозируемых потребностей и обеспечения их безопасности; признать решительные усилия правительств Сирии и Иордании по бескорыстному размещению у себя перемещенных лиц из Ирака и настоятельно призвать международное сообщество увеличить поддержку иракских перемещенных лиц.
- 14. Взять обязательство по оказанию гуманитарной и экономической помощи в координации с правительством Ирака, а также с помощью взносов в Международный механизм финансирования мероприятий по восстановлению в Ираке.
- 15. Признать важность Международного договора с Ираком и взять обязательство по оказанию помощи правительству Ирака посредством осуществления политической и экономической реформы, укрепления потенциала и создания условий для устойчивого развития и в этой связи приветствовать решения Парижского клуба и призвать все государства принять меры для облегчения бремени внешней задолженности Ирака.
- 16. Приветствовать нового Специального представителя Генерального секретаря по Ираку Стаффана де Мистуру; поддержать усилия Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1770 (2007) Совета Безопасности и признать ключевую роль МООНСИ в оказании по просьбе правительства Ирака помощи и поддержки Ираку в поощрении национального примирения и регионального диалога, содействии проведению выборов, осуществлении положений конституции, защите внутренне перемещенных лиц и беженцев, оказании гуманитарной помощи и урегулировании споров в отношении внутренних границ.
- 17. Настоятельно призвать к сохранению и открытию дипломатических миссий в Ираке в целях улучшения двусторонних отношений.
- 18. Осудить все акты терроризма во всех его формах в Ираке, призвать к немедленному прекращению всех таких актов, поддержать более активные усилия правительства Ирака по борьбе с терроризмом, в том числе все усилия по недопущению использования территории Ирака в качестве базы для совершения террористических актов против соседних стран, и принять к сведению

07-60344 5

двусторонние соглашения, заключенные между Ираком и соседними странами, в отношении борьбы с терроризмом.

- 19. Подтвердить обязательства всех государств согласно международному праву, соответствующим международным соглашениям, резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности и другим соответствующим резолюциям о борьбе с террористической деятельностью и недопущению использования террористами их территорий для поддержки, организации и проведения террористических операций.
- 20. Поддержать совместные усилия Ирака и соседних с ним стран по предотвращению транзита террористов и незаконного оружия в Ирак и из Ирака, вновь подчеркнуть важность укрепления сотрудничества между Ираком и соседними с ним странами для контроля над общими границами и предотвращения любых видов незаконной торговли, включая финансовую, материальнотехническую и все другие виды поддержки террористов и террористических организаций; полностью отказаться от использования формулировок, поощряющих насилие и террор.
- 21. Вновь подтвердить решения заседаний министров внутренних дел соседних стран и приветствовать выводы последнего заседания министров внутренних дел соседних стран, которое состоялось в Кувейте 23 октября 2007 года.
- 22. Воздать должное соседям Ирака, Египту и Бахрейну за их неустанные усилия по содействию Ираку в достижении стабильности, безопасности, единства и территориальной целостности; и подчеркнуть важность участия Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция в поддержке иракского процесса примирения; и в этой связи вновь заявить о поддержке инициативы Лиги арабских государств по достижению национального примирения в Ираке и диалога и приветствовать инициативу ОИК по созыву совещания для рассмотрения хода осуществления Мекканской декларации.
- 23. Принять к сведению предложение Совета представителей Ирака о созыве в следующем году заседания комитетов по иностранным делам парламентов соседних стран, содействовать улучшению политической обстановки и углублению общего понимания в целях выполнения задач, согласованных на расширенной конференции соседних стран.

Участники заседания выразили признательность Турецкой Республике за проведение этой конференции и договорились провести следующее заседание министров в Кувейте.

6 07-60344